368R0748

21.6.68 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 137/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 748/68 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 18ης 'Ιουνίου 1968

περί τῶν γενικῶν κανόνων γιά τή μεταφορά μέρους τῆς παραγωγῆς ζάχαρης στήν ἑπόμενη ζαχαρική περίοδο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1967 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῆς ζάχαρης([1]), καί ἰδίως τό ἄρθρο του 32 παράγραφος 3,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

'Εκτιμώντας:

ὅτι τό ἄρθρο 32 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ προβλέπει ὅτι τό Συμβούλιο θεσπίζει, γιά τή μεταφορά ποσότητος ζάχαρης στήν ἑπόμενη ζαχαρική περίοδο τίς διατάξεις περί τῆς πληρωμῆς τεύτλων, τῆς προκαταρκτικῆς συμφωνίας τῶν πωλητῶν τεύτλων καί ζαχαροκαλάμων καί τῆς συμμετοχῆς τους στίς δαπάνες ἀποθεματοποιήσεως·

ὅτι τό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 206/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 20ῆς Φεβρουαρίου 1968 περί καθορισμοῦ τῶν διατάξεων πλαίσιο γιά τά διεπαγγελματικά συμφωνητικά καί συμφωνίες πού ἀφοροῦν τήν ἀγορά τεύτλων([2]) ἔχει προσδιορίσει τή διεπαγγελματική συμφωνία μεταξύ τῶν ζαχαροβιομηχάνων καί τῶν τευτλοπαραγωγῶν· ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ, γιά νά ληφθοῦν ὑπόψη τά συμφέροντα τῶν τευτλοπαραγωγῶν, ὅτι ἕνας βιομήχανος δύναται νά μεταφέρει σ' ἑπόμενη χρήση ζάχαρη μόνο στήν περίπτωση πού προβλέπεται δυνατότητα μεταφορᾶς σέ μία τέτοια διεπαγγελματική συμφωνία· ὅτι οἱ σχέσεις μεταξύ τῶν ζαχαροβιομηχάνων καί τῶν παραγωγῶν ζαχαροκαλάμων στά ὑπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, ρυθμίζονται στό πλαίσιο τῆς Μικτῆς 'Επιτροπῆς τοῦ ἐν λόγω ἐργοστασίου· ὅτι, γιά νά ληφθοῦν ὑπόψη τά συμφέροντα τῶν παραγωγῶν ζαχαροκαλάμων, πρέπει νά προβλεφθεῖ ὡς ὅρος γιά τή μεταφορά ζάχαρης ἀπό ζαχαροκάλαμο ἡ συναίνεση τῆς ἐν λόγω ἐπιτροπῆς·

ὅτι ὁ βιομήχανος δύναται νά ἐπιτύχει, κατά τή διάθεση ζάχαρης πού μεταφέρθηκε, κατά τή ζαχαρική περίοδο πού ἀκολουθεῖ ἐκείνη τῆς παραγωγῆς της, τιμή πού εἶναι ἴση μέ τήν τιμή παρεμβάσεως πού ἰσχύει γι' αὐτήν τή ζαχαρική περίοδο· ὅτι, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 87 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ, σέ περίπτωση τροποποιήσεως τοῦ ἐπιπέδου τιμῶν, κατά τή μετάβαση ἀπό μία ζαχαρική περίοδο σέ ἄλλη, δύνανται νά ληφθοῦν μέτρα γιά νά ἐξισωθεῖ ἡ διαφορά τιμῆς γιά τήν ἀποθεματοποιημένη ζάχαρη τήν 1η 'Ιουλίου· ὅτι πρέπει, ὑπό τούς ὅρους αὐτούς, νά προβλεφθεῖ ἡ πληρωμή τῆς ἐλαχίστης τιμῆς τῶν τεύτλων πού ἰσχύει κατά τή ζαχαρική περίοδο μεταποιήσεως τῶν ἐν λόγω τεύτλων γιά μιά ποσότητα τεύτλων πού ἀντιστοιχεῖ στήν ποσότητα τῆς ζάχαρης πού μεταφέρθηκε·

ὅτι ὁ βιομήχανος ὑποχρεοῦται, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 32 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ, νά ἀποθεματοποιεῖ τήν ποσότητα ζάχαρης πού μεταφέρεται μέ δικά του ἔξοδα, γιά 12 μῆνες στήν περίπτωση μεταφορᾶς ποσότητος ζάχαρης πού παράγεται στά πλαίσια τῆς μεγίστης ποσοστώσεως καί γιά μιά μακρύτερη περίοδο στήν περίπτωση μεταφορᾶς ποσότητος ζάχαρης πού παράγεται πέρα ἀπό τή μέγιστη ποσόστωση· ὅτι ὄχι μόνο ὁ βιομήχανος ζάχαρης ἀλλά ἐπίσης καί οἱ παραγωγοί τεύτλων καί οἱ παραγωγοί ζαχαροκαλάμων, τυγχάνουν, λόγω τῆς μεταφορᾶς, μιᾶς συμπληρωματικῆς πληρωμῆς γιά τά πωλούμενα προϊόντα τους· ὅτι, ὑπό τούς ὅρους αὐτούς, ἐνδείκνυται νά προβλεφθεῖ γιά τούς ζαχαροβιομηχάνους ἡ δυνατότητα νά προκαλέσουν τή συμμετοχή τῶν τευτλοπαραγωγῶν ἢ παραγῶν ζαχαροκαλάμων στά ἔξοδα ἀποθεματοποιήσεως μέχρις ἑνός μέγιστου ποσοῦ· ὅτι τό μέγιστο αὐτό ποσό δύναται νά ὑπολογισθεῖ βάσει γνωστῶν δεδομένων, ὅσον ἀφορᾶ τά ἔξοδα ἀποθεματοποιήσεως καί μέ βάση τή συμμετοχή τοῦ τευτλοπαραγωγοῦ σ' ἄλλες κοινές συνεισφορές, δηλαδή, ἀφ' ἑνός, μέ βάση τό ποσό ἀποδόσεως πού καθορίσθηκε γιά τήν ἀντιστάθμιση τῶν ἐξόδων ἀποθεματοποιήσεως καί, ἐφ' ἑτέρου, μέ βάση τή συμμετοχή τοῦ τευτλοπαραγωγοῦ στή συνεισφορά στήν παραγωγή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἕνας βιομήχανος δύναται νά μεταφέρει, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ, μία ποσότητα ζάχαρης ἀπό τεῦτλα στήν ἑπόμενη ζαχαρική περίοδο μόνο κατά τό μέτρο πού μιά τέτοια δυνατότητα προβλέπεται σέ διεπαγγελματική συμφωνία, κατά τήν

([1]) ΕΕ ἀριθ. 308 τῆς 18.12.1967, σ. 1.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 47 τῆς 23.2.1968, σ. 1.

ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 206/68.

2. Ἕνας βιομήχανος δύναται νά μεταφέρει, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 32 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ ποσότητα ζάχαρης ἀπό ζαχαροκάλαμο στήν ἑπόμενη ζαχαρική περίοδο μόνο κατά τό μέτρο πού μιά τέτοια δυνατότητα ἐγκρίνεται ἀπό τή Μικτή Ἐπιτροπή τοῦ ἐν λόγω ἐργοστασίου.

Ἄρθρο 2

1. Ὁ βιομήχανος δύναται νά ἀπαιτήσει ἀπό τούς πωλητές τεύτλων ἤ ζαχαροκαλάμων, γιά τήν ποσότητα τεύτλων ἤ ζαχαροκαλάμων πού ἀντιστοιχεῖ στήν ποσότητα τῆς ζάχαρης πού μεταφέρει στήν ἑπόμενη ζαχαρική περίοδο, τήν ἀπόδοση μέρους τῶν ἐξόδων ἀποθεματοποιήσεως μέχρι τοῦ ὕψους ἑνός μεγίστου ποσοῦ πού ὑπολογίζεται μέ βάση τήν ἀπόδοση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ καί τοῦ ποσοστοῦ πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 27 παράγραφος 4 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ.

2. Τό μέγιστο ποσό πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 κατά τόννο τεύτλων καί κατά μήνα καθορίζεται πρίν ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου γιά τή μεταφορά ζάχαρης πού παράγεται κατά τήν τρέχουσα ζαχαρική περίοδο στήν ἡμερομηνία αὐτή.

Ἄρθρο 3

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 2, οἱ ζαχαροβιομήχανοι ὑποχρεοῦνται νά καταβάλλουν, γιά τά μεταποιημένα τεῦτλα πού ἀντιστοιχοῦν στήν ποσότητα τῆς μεταφερόμενης ζάχαρης, τουλάχιστον τήν τιμή πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4, παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ πού ἰσχύει γιά τή ζαχαρική περίοδο κατά τήν ὁποία τά ζαχαρότευτλα μεταποιοῦνται σέ ζάχαρη, προσαρμοζόμενη διά τῆς ἐφαρμογῆς προσαυξήσεων ἤ ἀπομειώσεων λόγω ποιοτικῶν διαφορῶν σέ σχέση μέ τόν ἀντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 18 Ἰουνίου 1968.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

E. FAURE